

zulk boek leest zal merken dat hij geen moeite doende, al spoedig 't een met het ander verwart en ten slotte niet goed meer weet wat hij gelezen heeft.

Wie zoo lezen wil dat hij er wat aan heeft, moet dan ook meer doen dan enkel zien wat er staat.

Gij wilt b. v. wat meer weten van onze geschiedenis dan gij nu weet, en hebt een boek gevonden, waarin gij meent dat veel staat wat goed voor u is. Wat moet gij nu doen?

Meestal is het verkeerd zoo'n boek aanstands van 't begin tot het eind uit te lezen. Veel beter is dat gij tracht eerst een overzicht over het geheel te krijgen, wat gemakkelijk gaat als gij de inhoudsopgaf leest, die voor of achter 't boek is te vinden. Dan weet gij in groote trekken waar het over loopt.

Het best is nu — en dat gaat makkelijk — een gedeelte, natuurlijk beginnende met het begin te nemen en dat te lezen. Niet gehaast maar bedaard aan. Zijt gij nu gekomen tot een plaats waar de schrijver over iets nieuws begint, te spreken, leg dan 't boek ter zijde en zeg: nu zal ik eens mijzelf vertellen wat ik gelezen heb.

Dat doende nu, komt ge, althans in het eerst, meestal tot een vreemde ontdekking, die nu juist niet zoo aangenaam is. Gij bemerkt namelijk, dat het ver van gemakkelijk gaat weer te geven wat gij gelezen hebt. Ge zijt veel te gauw uitgepraat. Hoe komt dat? Wel, ge zijt veel van 't gelezene al aanstands weer vergeten, vooral beschrijvingen van personen, landschappen en plaatsen; ook redeneringen en gevolgtrekkingen. 't Scheelt natuurlijk veel welk boek men leest. Een dat geschiedenis behandelt is natuurlijk het gemakkelijkste, en daarom doet men het meest, daarmee te beginnen.

Hoe moeilijk het is iets weer te geven dat enkel redenering is, kan men ongelukkig maar al te dikwijls bespeuren als de menschen uit de kerk komen. Door hooren kunnen de meesten veel gemakkelijker dan door lezen, iets onthouden, en — toehoe weinigen zijn er niet, die eenigzins behoorlijk kunnen vertellen, wat zij in de kerk gehoord hebben! Ik bedoel nu niet de Oost-Indisch dooven, die rondrijkers en de slapers, maar ook de oplettende hoorders. Nu ligt dit zeker voor een deel aan 't geheugen, maar juist op het oefenen daarvan komt het aan. 't Blijkt echter duidelijk, dat het ver van gemakkelijk is, om wat ons meegedeeld wordt te bewaren. Het eene dingt het andere als 't ware weg, en daarom juist raad ik u niet maar al te doer te lezen. Neem er den tijd voor. Ge vindt dien later terug. Zet dikwijls voor u zelf een lange rust en zeg: nu opgehooren, niet om het gelezene te vergeten, neen, juist om 't er beter in te houden.

#### De betaalde schuld.

Een werd in Schotland een gevangene voor den rechter gebracht, beschuldigd van een groote overtredding der wet, waarvoor de straf was een betaling van een som gelds, een 1200 gulden, of gevangenschap totdat de schuld betaald was.

Toen de arme man voor den rechter gebracht werd, keek hij naar hem op en terstond was er een glimlach op het gelaat van den gevangene te aanschouwen. 't Scheen ook dat toen de rechter dan gevangene zag, hij hem herkende uit vroegere dagen. De rechter en de misdadiger waren vroeger schoolkammeraden geweest. De een had zich wel gedragen; de ander was den breeden weg des verderfs opgegaan.

De misdadiger scheen na genoegdijert te worden. De schuld van den gevangene werd klaarkijk bewezen en er bleef slechts over, dat de rechter zijn vonnis bepaalde. De gevangene werd veroordeeld volgens de wet ter betaling van het geld en moest, toen hij dat niet kon, naar de gevangenis terug, totdat de schuld betaald was. Toen de gevangene zijn vonnis hoorde, mompelde hij: «mijn oude vriend kent mij niet meer.» De politiebeambten brachten den gevangene naar zijn cel.

Toen echter zeide de rechter tot den schrijver van het gerechtshof: «Maak de rekening van den gevangene op; ik zal het betalen.» En de rechter deed zoo, toen hij zijn dagwerk gedaan had. Hij spoedde zich naar den gevangene, nam hem bij de hand en zeide: «Mijn oude vriend! (en daar was groote teederheid in zijn spreken) toen ik als rechter straks mijn ambt uitoefende, was ik door de wet en mijn plicht genoodzaakt om u een rechtmatige straf voor uw misdadigheid te leggen. Nu echter ben ik vrij man. Hier is uw ontslag uit de gevangenis. Ik heb de boete of schuld betaald. Ga met mij naar huis. Ik zal zien wat ik voor u doen kan.»

Dit is een ware geschiedenis en toch met een duidelijk beeld en te begrijpen gelijkenis.

Waarvan? HOOGENBURK.

#### Geformeerde Gezindheid.

##### Ned. Ger. Kerken.

DRIETAL: Nijmegen (Fr.), E. Elmsla te Binnekom, J. Ouinga te Gouda en A. Steewijk Visser te Rijsoord.

BEDANKT: Steenwijk (3de maal), J. Hanla Pz. te Oostberum. — Broek op Langendijk (3de maal), S. Vlieg te Leiderdorp. — Wicliet Balk, D. Boudstra te Zwolle. — El. Marken, W. Mulder Jr. te Harderwijk. — Voortuizen (4de maal) en Enschede, C. L. F. van Schelven te O. en N.-Wetering.

BEDANKT: Vianen, C. L. F. v. Schelven te O. en N.-Wetering. — Wageningen, J. D. v. d. Velden te Maassland. — Den Bommel, J. A. M. van Amstel te Ruitum. — Krainingen, D. Boonstra te Zwolle. — Hilversum, L. Adriaans te Zelst. — Henselom, R. H. Pel te St. Anna Parochie. — Middelburg, J. H. Feringa te Klundert.

##### Christelijke Gereformeerde Kerk.

TOT DE EVANGELISERING TOEGELATEN: D. P. Koopman, cand. — C. B. Bavinck, cand. — C. B. Schoemakers, cand.

AANGENOMEN: Oud Vossmeester, O. Los te Steenwijk. — Langerak, D. P. Koopmans, cand. — Hanzerswoude, C. B. Bavinck, cand. — Landmaer, C. B. Schoemakers, cand.

Synodale Genootschapskerk.

BEDANKT: Leerdorp, G. H. Wagenaar, cand. te Leiden. — Neerlangbroek, H. Pop te Cabard en Waxens. — Elburg, L. M. van Noppen te Zwartsluis. — Ferwerd, C. R. Rijnberg te Valkenburg (Z. H.). — Nieuw Beerland, H. J. Hulscher te Recuwijk Bergschmied, J. G. Dekking te Jaarveld. — Schipluiden, H. J. Hulscher te Recuwijk. — St. Philipsland, K. v. d. Werfhorst te Mastenbroek. — Hollandscheveld, H. Bruijtel te Steenwijkerwold. — Goëngatijp en Broek, H. J. Brouwers te Drachtster Compagnie. — Hillaard, H. F. Hamelberg W. J. pred., thans te Deventer. — 's Graveland, N. Warmolt te Seiberm. — Birdaard c. a., C. R. Rijnberg te Valkenburg (Z. H.). — Maassluis, P. S. Meerburg te Kellid. — Dorrecht, H. G. van Lindt te Woerden. — Sneek, J. M. J. Hoog te Terwoldse (Velaue). — Rijnsaterwoude, J. Boomsma te Zoetermeer.

AANGENOMEN: Middelburg, H. J. L. Poort te Harmelen. — Aalsmeer, G. H. Wagenaar, cand. te Heerenveen. — Scherpenseel c. a., A. Koster, cand. te Beerta. — Vianen, J. Steenbeek te Nieuw Leuzen.

## Advertentiën.

Heden overleed tot diepe droefheid van ons en onze Kinderen, onze geliefde Dochter

MARIA,

in den ouderdom van 24 jaar.

E. VAN AKEN,  
H. VAN AKEN —  
MIGCHELSEN.

Harderwijk, 26 Oct. 1890.

## Vrije Universiteit.

Soms kan het ons wel eens te moede worden, of het schrijven van een opwekkend woord, om de behoeften en belangen van het Studie-fonds aan te bevelen, een nuttelooze, of ten minste een overtoelinge taak is. Als wij juist 't meeste aandringen op hulp, ontvangen wij dikwijls 't minste antwoord. En als wij eens wat minder ijverig zijn in 't aanbevelen, worden wij soms 't meest door eene verrassende vriendelijke gave, of een bemoeiend woord verrast en gesterkt.

Het is trouwens ook maar goed, dat wij in onze iver en bij al ons werken gedurig teleurgesteld worden, opdat wij nimmer den waan zouden voeren, dat de dienst der barmhartigheid om onzen wil spoediger gaat, of wel door ons toedoen vertraagd wordt. De Heere neemt ook in dezen dienst redenen uit zich zelf, of Hij zegenen wil met overvloed, of met honger en gebrek.

Toch hebben wij ook hier in gehoorzaamheid te volgen de ordeningen, die de Heere gesteld heeft en de inzettingen, die Hij ons gegeven heeft, getrouwelijk in acht te nemen. En daarom mogen en moeten wij ook met teedere nauwgezetheid elkander onze noden op het hart binden, en wederkeerig elkanders lasten dragen. Want in den weg der gehoorzaamheid brengt de Heere altijd zegen, ook onder moeite en zorgen.

Daarom zal 't ons ook nimmer te veel zijn, integendeel, om een woord van opwekking en bescheiden vermaan tot u te richten, dat gij toch de vele noden en behoeften van ons fonds niet moogt vergeten. En telkens al maar weer, gelijk ook nu, te zeggen: helpt ons spoedig! wij hebben uwe hulp zoo noodig! En intusschen wenschen wij stil en vertrouwend te wachten, of het den Heere behage veler hart gewillig te maken!

DE HARTOG.

#### In dank ontvangen:

#### Voor de Vereeniging:

Aan contributiën: door Ds. J. H. F. Gangel te Aalten f 38; door den heer J. A. Peters te Zetten f 50; door den heer J. Boonzaayer te Weesp f 65; door den heer K. G. de Boer te Kuinre f 18.50; door den heer J. P. Vergouwe te Oostburg f 14; door P. J. Baron van Heemstra te Hattem f 39.50; door den heer D. J. Zijlstra te Ee f 53.65; door den heer T. J. Greevelink te Heerenveen f 21; door den heer L. J. Visser te Buitenpost f 175; door den heer A. Vermijne te Zennewijnen f 73; door den heer A. G. van Deth te Brussel f 115; 200 Collecten: van de Ned. Ger. kerk te Rotterdam f 294.18; van idem te Groningen f 47.07; van idem te Winsum f 20; van idem te Oosthem f 20.57; van idem te Almeloveen f 15.50; van idem te Leeuwarden f 40.15; van idem te Aarlanderveen f 18.59; **aan schenkingen:** door den heer W. de Boois te Groningen, namens den heer T. W. te L. f 25; door het Local Comité te Rotterdam f 2.50 en f 0.25, samen f 2.75; door de Redactie van de Hoop f 5.

#### Voor de Medische faculteit:

Door N. N. op verzoek van eene ontslapen zuster f 12.50; door W. H. Massink te Doorn f 20.80 (verbeterde opgave).

#### Voor het Hospitium:

Door N. N. op verzoek van eene ontslapen zuster f 12.50.

#### Voor het Studietoeloon:

Bij Prof. Dr. A. H. de Hartog ingekomen: collectie van de Ned. Ger. kerk te Vreeswijk f 12.50; Mej. W. v. Z. te R. f 5; Mej. Wed. B. te A. f 2.

S. J. SEEFAT, penningmeester.

Hilversum.

#### Naamkaartjes-Pakket.

Daar wij het jaar 1891 met vlugge schreden naderen, zoo heeft de ondergeteekende het niet van ondiensten geacht, om bij dit fraaie pakket 100 NAAMKAARTJES te voegen.

Luister dus, wat zich in dit pakket bevindt: 1e. Een dik boekwerk, voorzien met prachtige platen in verschillende kleuren, getiteld: «Een verhaal uit den 80-jarigen oorlog.» 2e. Een Notitieboek met Almanak voor 1891, gebonden in leeren band.

3e. Een boeiende Christelijke Scheurkalender voor 1891, aan beide kanten bedrukt, welke eene handelswaarde heeft van 75 Cent.

4e. Twee prachtige Plakplaten.

5e. Drie prachtige Chromokaarten, zeer geschikt voor jaardagen.

6e. Een net afgewerkt doosje, waarop staat geschilderd: «Voor het liezame kind», inhoudende eenige griffits in diverse kleuren.

7e. Honderd Naamkaartjes in étui, gedrukt op best carton.

Wie nu dit pakket in zijn bezit wenschte te hebben, zende spoedig een postwissel, groot f 1.30, waarop staat: «Naamkaartjes», aan den Boekhandelaar **W. M. HEIJL**, Hamburgerstraat, te Utrecht.

N.B. Men gelieve op den strook van den postwissel duidelijk te vermelden, welken naam men op de naamkaartjes verlangt.

## SCOLASTICA.

't Geheim van echte studie.

DOOR

Dr. A. KUYPER,

TWEDE DRUK.

Prijs f 0.40.

Amsterdam. J. A. WORMSER.

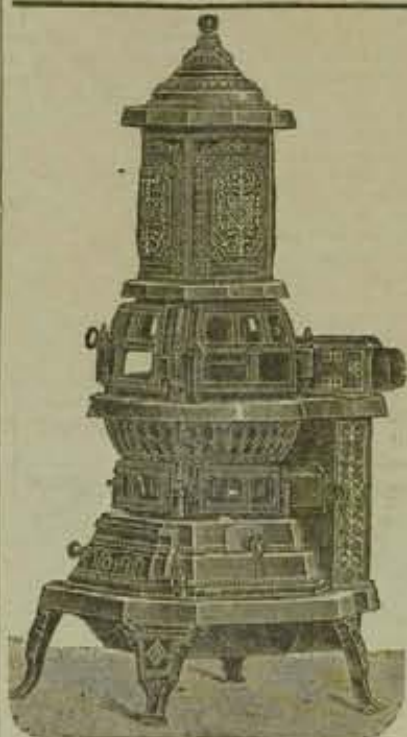
## Vrije Universiteit.

Maandag 3 November des middags 3 uur zal, zoo de Heere wil, Jhr. Mr. W. H. DE SAVORNIN LOBBAN AZ, benoemd tot Buitengewoon Hoogleraar in de juridische faculteit, met het houden eener rede, zijn ambt aanvaarden.

J. WOLTJER, Rector.

Bij **J. BRANDT & ZON**, op het Rusland, UITGEVERS en BINDERS

**BIJBELS en KERKBOEKEN,** zijn steeds voorhanden alle soorten **BIJBELS, TESTAMENTEN, PSALMEN enz.**



**VULKACHELS,** welke maar **EENMAAL PER WINTER** worden aangelegd

**RUIM 250** verschillende

**KACHELS** EN

**HAARDEN.**

**Huishoudelijke artikelen**

**MEYJES & HÖWELER,**

**DAMRAK 19, AMSTERDAM.**

Op het nummer **letten s. v. p.**

Verkrijgbaar bij de firma **H. BUSKES**, Boekh., Utrecht.

Zions roem en sterkte ofte verklaaring van de 37 Artikelen der Ned. Geloofsbelijdenis door **ARNOLDUS VAN ROTTERDAM.**

Opnieuw uitgegeven en bij ons Christelijk publiek ingeleid door

**Dr. A. KUYPER.**

In deelen ingenaaid f 3.50, prachtig gebonden in half leeren band met vergulde titel f 3.75 franco verzending.

De 3de aflevering van **BIBLIA enz.** onder redactie van de Professoren **Kuyper, Bavinck en Rutgers,** is den 6den October verzonden. Bestellingen worden aangenomen bij elken boekhandelaar en aan het kantoor der Flakkeesche Boekdrukkerij te Middelhamnis. Men leze de beoordeeling in No. 666 van dit blad.

Colporteurs gevraagd.

**M. J. RADIUS** **PIANO EN ORGELHANDEL.**

AMSTERDAM: Keisersgracht 303. LEIDEN: Haarlemmerstr. 15. Hoofd-Agent voor Nederland en België der

**Chicago en andere Orgels.**

Steeds voorhanden in prijzen van f 80, f 100, f 120, f 155, f 170 enz. tot f 500.

**VIJF JAAR SCHRIFTELIJKE GARANTIE.**

INRICHTING VOOR REPARATIËN.

**Wolvenstraat 31.**

**P. VAN EIJK,** FIRMA JOHANNES KRAMER & Co., **Dam 15-17, Amsterdam.**

Koopen en verkoopen EFFECTEN, diverse LOTEN en vreemde COUPONS. Wisselen Gouden, Zilveren MUNTEN en vreemde Banknoten. Slaatsen PROLONGATIËN en BELEENINGEN. Nemen gelden à DEPOSITO met rentevergoeding van 3 pCt. Bedragen tot en met Duizend Gulden worden op vertoon terugbetaald.

**NIUWE UITGAVE. STATEN-BIJBEL.**

Bij **JOH. DE LIEPDE**, te Utrecht, en bij alle soliede boekhandelaars is de intekening opengesteld op den **STATEN-BIJBEL**, met volledige kantteekeningen naar de beste Uitgave van **HENDRIK, JACOB** en **PIETER KEUR** in de tegenwoordige spelling, waarin vervat is:

**DE GANSCHHEILIGE SCHRIFT,**

bevattende al de Canonieke Boeken des Ouden en Nieuwen Testaments, door laat van de Hoogmog. Heeren

**Staten-Generaal der Vereenigde Nederlanden,**

en volgens het besluit van de Synode Nationaal, gehouden te Dordrecht, in de jaren MDCCVIII en MDCCIX, uit de oorspronkelijke talen in onze Nederlandsche taal getrouwelijk overgezetz.

Deze Bijbel welke 1304 bladzijden groot wordt en voorzien van 62 prachtige platen, zal in 54 afleveringen worden uitgegeven. Er verschijnt om de 14 dagen eene aflevering, zoodat in 1 jaar de Bijbel compleet is. De eerste aflevering verschijnt in deze maand.

De prijs van elke aflevering is 30 Cent en kost dus deze Bijbel compleet f 16.20. Zij, die vóór 15 Maart 1891 op deze nieuwe uitgave intekenen, ontvangen daarbij Cadeau: 1e. Bij de 27ste aflevering 2 prachtige platen. Elke plaat is 63 bij 78 c.M. groot. Voorstellende «Golgotha» en «Jems in Gethsemane.»

2e. Bij de 30ste aflevering een daarvoor expres vervaardigd Bijbelafeltje, zeer netjes afgewerkt, hetwelk een sieraad in de huiskamer is; en

3e. bij de 54ste, dus bij de laatste aflevering, een leeren praethand met gouden titel, voorzien van koperen hoeken en 2 koperen sloten.

Daar de praethand alleen 't geld waard is, zoo twijfelt de Uitgever niet, of het debiet zal zeer groot zijn.

Het in den band zettende der afleveringen zal ongeveer tachtig cents kosten; mocht het zijn dat men voor dezen prijs den Bijbel niet ingelooft kan krijgen, dan verbindt de Uitgever zich het voor genoemde prijs te doen.

De Uitgever,

**JOH. DE LIEPDE,**

Utrecht, Vaartscheestraat 6 en 8.

## De Gezondheids-Vulregulatiekachel

is bijzonder geschikt voor 't verwarmen van Kerken en Scholen, daar de buitenlucht in de Kachel verhit wordt en deze naar verkiezen op een willekeurig aantal plaatsen kan ontsnappen, waardoor een flinke circulatie bevordert en de ruimte bijna gelijkmatig en tevens aangenaam verwarmd wordt.

**MEIJLINK & PIERON,**

Fabrikanten, Rozengracht 10, Amsterdam.

Bij J. A. WORMSER, te Amsterdam, verscheen: **Separatie en Doleantie,**

DOOR

**Dr. A. KUYPER.**

(72 pagina's groot 8<sup>o</sup>) Prijs f 0.50.

Dezer dagen verschijnt:

**Afscheiding en Doleantie,**

in verband met het Kerkbegrip,

DOOR

**F. M. TEN HOOR,**

Christel. Gerf. Predikant te Franeker.

154 bladz. druks. Prijs 90 Cent.

Leiden.

Wat een pracht!

Wat een kleinood! Wat Goedkoop!

Wie heeft nog geen kennis gemaakt met het pakket van den boekhandelaar **W. M. HEIJL**?

Wie is mijn pakket in het vorige jaar niet bevallen? Meer dan 1000 bewijzen ontving ik van buitengewone tevredenheid. Doch 't pakket wat ik nu aanbied, overtreft verre het vorige!

Zendt een postwissel van Een gulden en 25 cent, waarop staat: «Wat goedkoop!» en U ontvangt:

1e. Een Christelijk boeiend boekwerk, getiteld: «**Hoe Jacob Funk een Christen werd.**»

2e. Een Christelijk boeiend boekwerk, getiteld: «**De vrouw dienstkracht.**»

3e. Een boeiende Christelijke Scheurkalender voor 1891, aan beide kanten bedrukt. Het groote Schild in 10 kleuren bedrukt, waarop zich een bijbelsch tafereel bevindt, is bepaald, een sieraad in de huiskamer.

4e. Vier verschillende Muurteksten, gedrukt in 14 verschillende kleuren op dik glazec Carton. — Elke bijbeltekst is omringd door prachtige bloemen en heeft eene oppervlakte van 28 x 34 c.M.

Deze smaakvolle MUURTEKSTEN zijn voorzien van de volgende Bijbelteksten:

No. 1. De Heere zegene U uit Sion, Psalm 134 : 3.

No. 2. Alzoo lief heeft God de wereld gehad, dat Hij Zijnen eeniggeboren Zoon gegeven heeft, opdat een iegelijk, die in Hem geloofd, niet verderve maar het eeuwige leven hebbe. Joh. 3 : 16.

No. 3. Komt herwaarts tot Mij, allen die vermoeid en belast zijt en Ik zal U rust geven. Math. 11 : 28.

No. 4. Die in den Zoon geloofd heeft het eeuwige leven, maar die den Zoon ongehoort is zal het leven niet zien. Joh. 3 : 36.

5e. Een net étui, waarin zich bevinden: een penhouder, potlood, liniaal, centimeter en een stuk gomelastiek.

6e. Vier prachtige nieuwjaarskaarten.

Is dat nu niet goedkoop? Deze 16 artikelen te zamen voor f 1.25, doch die dit pakket bestelt, ontvangt nog bovendien eene verrassing die minstens 20 Cent waard is.

Om dus niet te laat te komen, zende men spoedig een postwissel à f 1.25, waarop staat: «**Wat goedkoop!**» aan den boekhandelaar **W. M. HEIJL**, Hamburgerstraat Utrecht.

Bij **J. A. WORMSER**, te Amsterdam, verscheen:

**Mozaisch en Romeinsch Recht.**

Eene vergelijkende Rechtsstudie.

REDE,

gehouden bij de overdracht van het Rectoraat der Vrije Universiteit,

den 20sten October 1890,

DOOR

**Mr. D. P. D. FABIUS,**

Hoogleraar in de faculteit van rechtsgeleerdheid. Prijs f 1.10.

## A. VAN ROSSUM'S

Goedkoopste Bijbel Magazijn, Singel 221 23, te Amsterdam, is ruim voorzien van alle soorten Bijbels en Kerkboeken.

Speciale Binderij voor Bijbels en Kerkboeken. Oude Bijbels worden ingeruild.

**De Afrikaansche Gedichten** van **P. HUET**, 5de druk.

Prijs ingen. f 0.50, gebonden f 0.80, zijn thans uitsluitend verkrijgbaar bij **D. BOLLE**, Bazaar van Goedkoopste Boeken, Hang bij de Vischmarkt, te Rotterdam. Toezending franco, na ontvangst van Postwissel, waarbij te schrijven: «**Afrikaansche Gedichten.**»

**f 500. KERKORTEL. f 500.**

H.H. Kerkvoogden, te koop en zeer solied **Kerkorgel**, vol en rond van toon met sprekkend rijk en prachtige kast. Brieven franco, lett. A., aan het bureau van dit blad.

Uitgave van **J. A. WORMSER**, te Amsterdam:

**De Drie Formlieren van Benigheid** voor kerkelijk en huiselijk gebruik,

uitgegeven door

**Dr. A. KUYPER,**

benevens het

**Kort Begrip der Christelijke Religie**

uitgegeven door de predikanten

**C. A. REMIER** en **B. VAN SCHELVEN.**

Zevende 5000-tal.

Gecartonneerd f 0.40; 25 ex. f 9.50; 50 ex. f 18. In rood linnen stempelband f 0.90.

Gedrukt ter Kon. Ned. Stoomdrukkerij, Warmoesstraat 106, Amsterdam.

Dit blad Blijdag. van dit blad san de ADI lverendloogt kansen voor

Dan h ZOND

Sluit zoo als maaltijde het Joodsche schein beide ger verband door het I heilig Avot stellen, toch aan het Jo hoogte een. De verhoud ongevcer d denis en der beide plecht Paulus den Colosse (2: Christus «b die niet m trekking van vleeschet, d zijnde met. welken gij e En evenzo tusschen Pas kerke van d «Zuiver dan dat gij een ook ons Pas lijk Christus; andere uitlij lijk Israël ook wij on is voor ons

Het versce den hangt tusschen de bedeeiding di sias nog niet symbolisch l en het bloe terwilj bij o des Nieuwen des Words ons liggen, s éénmaal ge en alzoo he de voor o Sprak alzo in zooverre vergieten v aangrijpt, d plengen van de actie, di van den v het Joodsch grijpen, ov heerlijkt t het Joodsch maal een!

we hier ge mits er da het Joodsch nis, een Sac geardheid